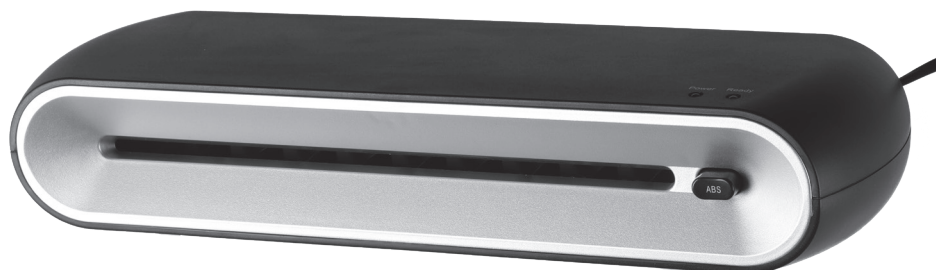


626477

ko0923



Home & office



- EN Laminator A4**
- FI Laminointikone A4**
- SV Lamineringsmaskin A4**
- DK A4-laminator**
- NO Laminator A4**
- ET A4-lamineerimisseade**
- LV A4 laminēšanas ierīce**
- LT Laminavimo aparatas A4**
- DE Laminator A4**
- PL Laminator A4**

EN INSTRUCTION MANUAL

MODEL: 626477/OL145

Please read through all the following information on the manual before laminating.

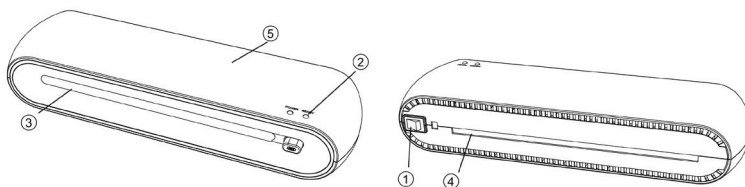
Intended use

The laminator is suitable for hot laminating pouches. It is suitable for laminating paper or paper-like material such as photos, cards, ID cards or other documents up to a total thickness of 0.5 mm. Any other use is considered unintended use. Unauthorised modifications or alterations are not permitted. Lamination of unsuitable materials and unsuitable material thicknesses or sizes annuls all rights to claims under the terms of guarantee.

We do not recommend hot lamination on:

- Items printed on thermal paper e.g. concert, movies tickets, ultrasounds.
- Collectable and valuable items as once laminated they cannot be undone.
- Photographs especially if they were printed on ink-jet printers.

Laminator Parts

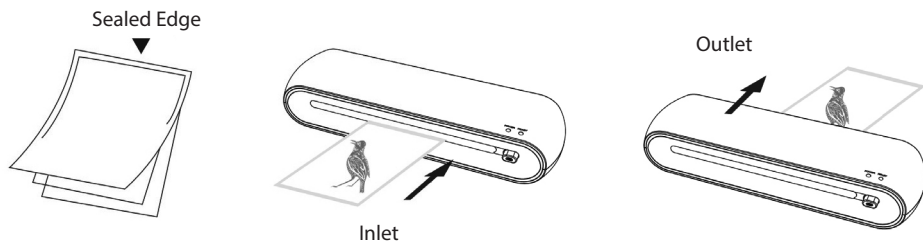


1. I/O/II Switch
2. Ready indicator light
3. Inlet: The entrance for the item to be laminated
4. Outlet: The exit for the laminated object
5. Body: ABS plastic housing

"I/II" switch is designed for different thickness pouches, and the working power varies. Please confirm the thickness of the pouches before laminating. Choose "I" switch for 2x75 microns pouches; choose "II" switch for 2x125 microns pouches; choose "O" switch to turn off the machine.

Operating Instructions

1. Carefully remove the laminator from all its packaging and place it on a flat, secure, stable surface.
2. Plug the power cable into an AC outlet and press the "I/O/II" switch on the laminator to turn it on. ("I/II" switch is designed for different thickness pouches, and the working power varies. Please confirm the pouches thickness before laminating/ Choose "I" switch for 2x75 microns pouches; choose "II" switch for 2x125 microns pouches).
3. Waiting for 4 minutes and the colour of the 'Ready' indicator will turn to green once the laminator has reached the proper temperature for lamination. (The preheating time may vary depending on the ambient temperature and humidity).
4. Once the 'Ready' light becomes green, place the document between the two sides of the laminating pouch. Make sure the document is flush with and aligned as close as possible to the sealed edge of the laminating pouch. (Fig 1).
5. Insert the laminating pouch so that it is centred and with the closed-edge first into the laminating pouch in-feed slot on the front of the laminator (Fig 2).
6. The heating rollers will automatically pull the laminating pouch in and move it to the laminating pouch in-feed slot on the back of the laminator. Do not pull the pouch through the laminator.
7. Remove the pouch after it has stopped moving and the sheet is cool (Fig 3).
8. When finished laminating, move the power switch to the 'Off' position.



Tips & Instructions

1. The max lamination thickness is 0.5 mm. The total thickness of paper and laminating pouches should be no more than 0.5 mm. If exceeded 0.5 mm, the sheets will get jammed. Laminating pouches thickness is 150 - 250 mic. The laminating pouches thickness cannot be less than 150 mic or greater than 250 mic, or the sheet will wrinkle and air bubbles will be formed.
2. If the laminator is turned on and has not been used for more than one hour, excessive heat may have been created in the machine. To avoid overheating and its consequent inferior laminating result, please insert a piece of copy paper into the machine to remove the excessive heat before laminating.
3. If white spots appear or the laminated pouch appears hazy, send the item, sealed end first through the laminator once again.
4. DO NOT insert the open end of the pouch into the machine to prevent it from being rolled into the machine.

Caution

1. Place the unit on a flat, secure, stable surface.
2. Never laminate metal objects such as keys or coins.
3. The Laminating machine and laminated items may become hot during use. It is not intended for use by unsupervised children. Do not leave the machine unattended while turned on or in use.
4. Allow the machine to cool before moving and allow laminated items to cool before removing.
5. The laminator is used continuously for 30 mins; it is recommended to delay for 30 mins.
6. To reduce the risk of an electric shock:
 - Do not use the laminator in wet environments. The machine is intended for indoor use only.
 - Do not remove the outer housing or attempt to service or repair the machine yourself.
 - Keep the power cord away from hot surfaces.
 - Unplug the machine from electrical outlets before it is moved or when it is not in use for an extended period of time.



Disposal

In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities. According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old electronic and electrical devices in a separate waste container. The adjacent symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste! Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

Specifications of product

Model: OL145
 Mains voltage: AC 220-240V 50HZ
 Power consumption: 100W
 Weight: 0.79 KG
 Dimensions: 360 x 102 x 66 mm
 Preheating time: 2 - 4 mins
 Pouch thickness: 125 mic - 250 mic

Operating speed: 300 mm/min
 Laminating temp: Approx 125°C
 Max film width: Up to A4
 Rolling mechanism: 2 rollers
 Lamination method: Hot lamination
 Ready indicator: Indicator with thermo-transfer technology
 ABS function: Yes

FI KÄYTTÖOHJEET

MALLI: 626477/OL145

Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen laminointia.

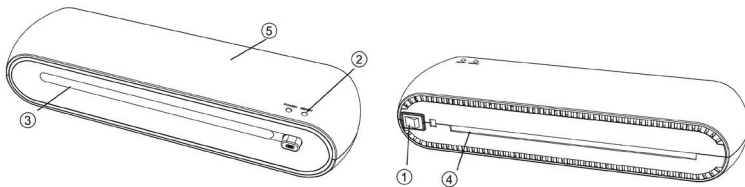
Käyttötarkoitus

Laminointilaitte soveltuu käytettäväksi kuumalaminointitaskujen kanssa. Sillä voi laminoida paperia tai paperin kaltaisia materiaaleja, kuten valokuvia, kortteja, henkilökortteja tai muita asiakirjoja, joiden kokonaispaksuus on enintään 0,5 mm. Laitetta ei ole tarkoitettu mihinkään muuhun käyttöön. Laitteeseen ei saa tehdä minkäänlaisia luvattomia muutoksia. Soveltumattomien materiaalien tai väärän paksuisten tai kokoisten materiaalien laminointi mitätöi kaikki oikeudet takuuehtojen mukaisiin korvauksiin.

Emme suosittele kuumalaminointia seuraaville:

- Lämpöpapertulosteille, esim. konsertti- ja elokuvaclipuille, ultraäänikuville.
- Keräily- ja arvoesineille, sillä laminointia ei voi perua.
- Valokuville, etenkin jos ne on tulostettu mustesuihkutulostimella.

Laminointilaitteen osat

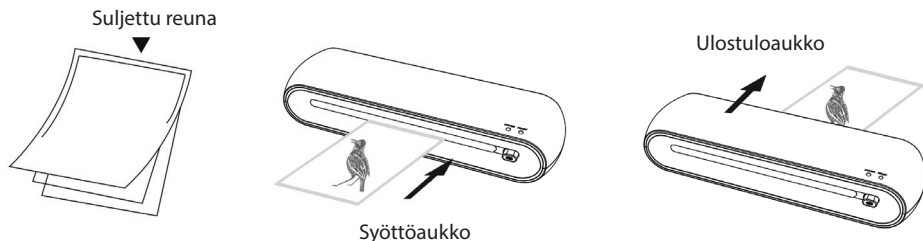


1. I/O/II-virtakytkin
2. Käyttövalmis-merkkivalo
3. Syöttöaukko: laminoitavan kappaleen sisääntulo
4. Ulostuloaukko: laminoidun kappaleen ulostulo
5. Runko: ABS-muovikotelo

I/II-kytkimellä voidaan säätää laitteen tehoa taskun paksuuden mukaan. Tarkista käyttämiäsi taskujen paksuus ennen laminointia. Valitse I-asento 2x75 mikrometrin taskuille ja II-asento 2x125 mikrometrin taskuille. O-asento sammuttaa laitteen.

Käyttöohjeet

1. Poista laminointilaitte varovasti pakkauksestaan ja aseta se tasaiselle, turvalliselle ja tukevalle alustalle.
2. Kytke virtajohto vaihtovirtapistorasiaan ja käynnistä laminointilaitte painamalla I/O/II-kytkintä. (I/II-kytkimellä voidaan säätää laitteen tehoa taskun paksuuden mukaan. Tarkista käyttämiäsi taskujen paksuus ennen laminointia. Valitse I-asento 2x75 mikrometrin taskuille ja II-asento 2x125 mikrometrin taskuille.)
3. Odota 4 minuuttia, kunnes käyttövalmis-merkkivalo muuttuu vihreäksi, jolloin laminointilaitte on saavuttanut oikean lämpötilan laminointia varten. (Esilämmitysaika voi vaihdella ympäristön lämpötilan ja kosteuden mukaan).
4. Kun käyttövalmis-merkkivalo palaa vihreänä, aseta laminoitava kappale laminointitaskun sisään. Varmista, että asiakirja on suorassa ja mahdollisimman lähellä laminointitaskun suljettua reunaa. (Kuva 1)
5. Aseta laminointitasku laitteen etuosassa olevaan syöttöaukkoon siten, että se on keskellä aukkoa ja suljettu reuna on edellä (kuva 2).
6. Lämmitysrullat vetävät laminointitaskun automaattisesti sisään ja kuljettavat sen laitteen läpi ja ulos takaosassa olevasta aukosta. Älä vedä taskua laminointilaitteen läpi.
7. Poista tasku laitteesta, kun arkki on pysähtynyt ja jäähtynyt (kuva 3).
8. Kun laminointi on suoritettu, sammuta virta asettamalla virtakytkin O-asentoon.



Vinkkejä ja ohjeita

1. Suurin sallittu laminointipaksuus on 0,5 mm. Paperin ja laminointitaskun kokonaispaksuus saa olla enintään 0,5 mm. Jos paksuus on yli 0,5 mm, arkki jää jumiin. Laminointitaskujen paksuus on 150–250 µm. Laminointitaskun paksuus ei saa olla alle 150 µm tai yli 250 µm, tai arkki rypistyy ja siihen muodostuu ilmakuplia.
2. Jos laminointilaitte on kytketty päälle eikä sitä ole käytetty yli tuntiin, laite on saattanut kuumentua liikaa. Ylikuumenemisen ja siitä johtuvan heikon laminointituloksen välttämiseksi aseta laitteeseen kopiopaperi poistamaan liiallista lämpöä ennen laminointia.
3. Jos laminoituun kappaleeseen tulee valkoisia täpliä tai se näyttää samealta, vie se uudestaan laminointilaitteen läpi suljettu reuna edellä.
4. ÄLÄ aseta taskua laitteeseen avoin pää edellä, jotta se ei pääse rullautumaan koneeseen.

Varoitukset

1. Aseta laite tasaiselle, turvalliselle ja tukevalle alustalle.
2. Älä koskaan laminoi metalliesineitä, kuten avaimia tai kolikoita.
3. Laminointilaitte ja laminoitavat kappaleet saattavat kuumentua käytön aikana. Laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön ilman valvontaa. Älä jätä laitetta valvomatta, kun se on päällä tai käytössä.
4. Anna koneen jäähtyä ennen siirtämistä ja anna laminoitujen kappaleiden jäähtyä ennen laitteesta poistamista.
5. Jos laminointilaitetta käytetään 30 minuuttia yhtäjaksoisesti, on suositeltavaa pitää 30 minuutin tauko.
6. Pyri vähentämään sähköiskun riskiä seuraavasti:
 - Älä käytä laminointilaitetta märissä tiloissa. Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
 - Älä irrota laitteen koteloä äläkä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse.
 - Älä päästä virtajohtoa kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
 - Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen siirtämistä tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.



Hävittäminen

Hävitä laitteesi viemällä se paikallisen jätehuoltoviranomaisen keräyspisteeseen. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä koskevien lakien mukaan laitteiden omistajilla on velvollisuus lajitella vanhat sähkö- ja elektroniikkalaitteet erilliseen jätteastiaan. Oheinen symboli osoittaa, että laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana! Pakkausmateriaalit on hävitettävä paikallisten määräysten mukaisesti.

Tuotteen tekniset tiedot

Malli: OL145

Verkkojännite: AC 220–240 V 50 Hz

Virrankulutus: 100 W

Paino: 0,79 kg

Mitat: 360 x 102 x 66 mm

Esilämmitysaika: 2–4 min

Laminointitaskun paksuus: 125–250 µm

Käyttönopeus: 300 mm/min

Laminointilämpötila: Noin 125 °C

Kalvon suurin leveys: Korkeintaan A4

Rullausmekanismi: 2 rullaa

Laminointimenetelmä: Kuumalaminointi

Käyttövalmis-merkkivalo: Lämpösiirtotekniikalla varustettu merkkivalo

Tukkeutumisenestotoiminto: Kyllä

SV BRUKSANVISNING

MODELL: 626477/OL145

Läs igenom följande information i bruksanvisningen innan lamineringen påbörjas.

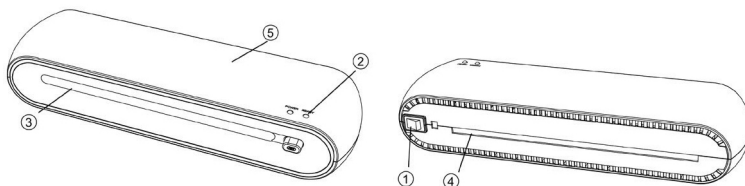
Avsedd användning

Denna laminator är lämplig för varmlaminering av påsar. Den passar till laminering av papper eller pappersliknande material som foton, kort, ID-kort eller andra dokument med en total tjocklek på 0,5 mm. Alla annan användning betraktas som oavsedd användning. Obehöriga modifieringar eller ändringar är inte tillåtna. Laminering av olämpliga material och olämpliga materialtjocklekar eller storlekar upphäver alla rättigheter till anspråk enligt garantivillkoren.

Varmlaminering rekommenderas inte för:

- Föremål som skrivits ut på termiskt papper, t.ex. konsert- och biobiljetter, ultraljud.
- Samlarobjekt och värdefulla föremål eftersom när de en gång laminrats kan processen inte göras ogjord.
- Foton, särskilt om de skrivits ut med bläckstråleskrivare.

Laminatorns delar

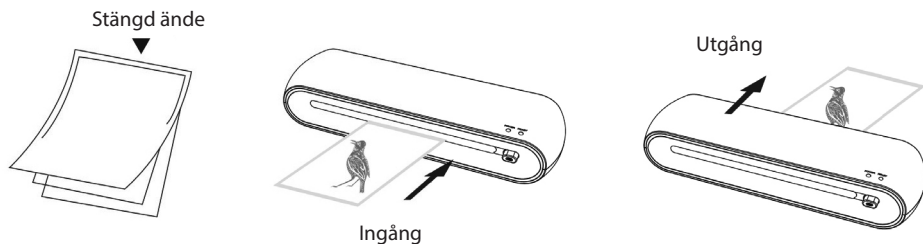


1. I/O/II-omkopplare
2. Klar-indikator
3. Ingång: Ingången för det föremål som ska lamineras.
4. Utgång: Utgången för det laminerade föremålet.
5. Stomme: ABS-plasthölje

"I/II"-omkopplaren är utformad för påsar av olika tjocklek, och arbetseffekten varierar. Kontrollera tjockleken på påsarna innan lamineringen. Välj "I"-omkopplare för 2x75 mikrometers påsar, välj "II"-omkopplare för 2x125 mikrometers påsar, välj "O"-omkopplare för att stänga av apparaten.

Bruksanvisning

1. Ta försiktigt fram laminatorn ur förpackningen och placera den på ett plant, säkert och stabilt underlag.
2. Anslut strömkabeln till ett växelströmsuttag och tryck på omkopplaren "I/O/II" på laminatorn för att slå på den. ("I/II"-omkopplaren är utformad för påsar av olika tjocklek och arbetseffekten varierar. Kontrollera påsarnas tjocklek innan laminering. Välj "I"-omkopplaren för 2x75 mikrometers påsar, välj "II"-omkopplare för 2x125 mikrometers påsar).
3. Vänta i 4 minuter tills färgen för Klar-indikatorn blir grön när laminatorn har nått rätt temperatur för laminering. (Förvärmningstiden kan variera beroende på omgivningens temperatur och luftfuktighet).
4. När lampan "Ready" (klar) lyser grönt placerar du dokumentet mellan de två sidorna av lamineringspåsen. Säkerställ att dokumentet är i jämnhöjd med och så nära den stängda änden på lamineringspåsen som möjligt. Fig. 1
5. Sätt in lamineringspåsen så att den är centrerad och med den stängda änden först i inmatningsfickan för lamineringspåsen på laminatorns framsida (fig. 2).
6. Värmerullarna drar automatiskt in lamineringspåsen och överför den till inmatningsfickan för lamineringspåsen på laminatorns baksida. Dra inte påsen genom laminatorn.
7. Ta bort påsen när den har slutat röra på sig och arket har svalnat (fig. 3).
8. När du är klar med lamineringen ställer du om strömbrytaren till "Off".



Tips och instruktioner

1. Den maximala lamineringstjockleken är 0,5 mm. Den totala tjockleken på papper och lamineringspåsar bör vara högst 0,5 mm. Om den överstiger 0,5 mm kommer arken att fastna. Lamineringspåsnas tjocklek är 150–250 mikrometer. Lamineringspåsnas tjocklek får inte vara mindre än 150 mikrometer eller större än 250 mikrometer, annars kommer arket att skrynkla sig och luftbubblor att bildas.
2. Om laminatorn är påslagen och inte har använts under mer än en timme kan för mycket värme ha bildats i apparaten. Undvik överhettning och därmed sämre lamineringresultat genom att sätta in en bit kopieringspapper i apparaten för att avlägsna överflödigt värme innan lamineringen.
3. Om vita fläckar uppstår på den laminerade påsen eller om den ser otydlig ut, skicka föremålet med den stängda änden först genom laminatorn igen.
4. Sätt INTE in påsens öppna ände i apparaten för att förhindra att den rullas ihop i apparaten.

Försiktigt!

1. Placera apparaten på ett plant, säkert och stabilt underlag.
2. Laminera aldrig metallföremål som nycklar eller mynt.
3. Laminatorn och de laminerade föremålen kan bli varma under användning. Den är inte avsedd att användas av barn utan tillsyn. Lämna inte apparaten oövervakad när den är påslagen eller används.
4. Låt apparaten svalna innan du flyttar på den och låt laminerade föremål svalna innan du tar bort dem.
5. Laminatorn är kontinuerligt igång i 30 minuter; det rekommenderas att vänta i 30 minuter innan den används igen.
6. Gör så här för att minska risken för elektriska stötar: - Använd inte laminatorn i våta miljöer. Den är endast avsedd för användning inomhus. - Ta inte bort det yttre höljet och försök inte att serva eller reparera apparaten själv. - Håll nätsladden borta från heta ytor. - Koppla bort apparaten från eluttaget innan den förflyttas eller när den inte ska användas under en längre tid.



Kassering

För att göra dig av med apparaten ska du lämna den till en samlingsplats som tillhandahålls av din lokala avfallsmyndighet. Enligt lagarna om kassering av elektroniska och elektriska apparater är ägarna skyldiga att göra sig av med gamla elektroniska och elektriska apparater i en separat avfallsbehållare. Symbolen intill visar att enheten inte får kasseras som vanligt hushållsavfall! Förpackningsmaterial måste kasseras i enlighet med lokala bestämmelser.

Produktspecifikationer

Modell: OL145
Nätspänning: AC 220–240 V 50 Hz
Strömförbrukning: 100 W
Vikt: 0,79 kg
Mått: 360 x 102 x 66 mm
Förvärmningstid: 2–4 minuter
Påstjocklek: 125–250 mikrometer

Driftshastighet: 300 mm/min
Laminerings temperatur: Ca 125 °C
Max. filmbredd: Upp till A4
Rullmekanism: 2 rullar
Lamineringsmetod: Varmlaminering
Klar-indikator: Indikator med termoöverföringsteknik
ABS-funktion: Ja

DK BRUGSANVISNING

MODEL: 626477/OL145

Læs venligst alle de følgende oplysninger i brugsanvisningen, før du laminerer.

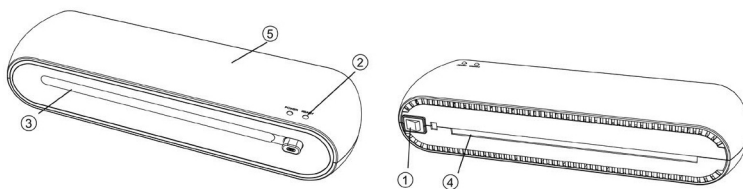
Tilsigtet brug

Laminatoren er egnet til brug med varmlamineringslommer. Den er egnet til at laminere papir eller papirlignende materialer såsom billeder, kort, ID-kort eller andre dokumenter op til en samlet tykkelse på 0,5 mm. Enhver anden brug betragtes som utilsigtet brug. Uautoriserede ændringer eller modifikationer er ikke tilladt. Laminering af uegnede materialer og uegnede materialetykkelser eller -størrelser ugyldiggør alle rettigheder til erstatning i henhold til garantibetingelserne.

Vi fraråder varmlaminering af:

- emner printet på termisk papir, f.eks. koncert- eller biografbilletter og ultralydsudskrifter.
- samlergenstande og værdifulde emner, fordi når først de er lamineret, kan de ikke fjernes fra plastiklommen igen.
- fotografier, særligt hvis de er printet på blækprintere.

Laminatorens dele

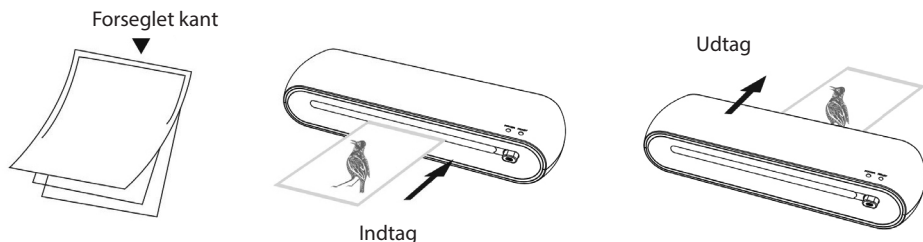


1. Tænd/sluk-knap
2. Klar-indikator
3. Indtag: hvor emnet, der skal lamineres, føres ind
4. Udtag: hvor det laminerede emne kommer ud
5. Hoveddel: Kabinat i ABS-plast

Tænd/sluk-knappen er designet til lommer af forskellig tykkelse, og den påkrævede effekt varierer. Sørg for at kontrollere lommernes tykkelse, før du laminerer. Vælg indstillingen I til lommer på 2x75 mikrometer og indstillingen II til lommer på 2x125 mikrometer. Indstillingen 'O' slukker for maskinen.

Betjeningsvejledning

1. Tag forsigtigt laminatoren ud af dens emballage, og anbring den på en plan, sikker og stabil overflade.
2. Sæt strømledningen i en vekselstrømsstikkontakt, og tryk på tænd/sluk-knappen på laminatoren for at tænde den. (Indstillingerne I/II er beregnet til forskellige tykkelse lommer, og den effekt, enheden bruger, varierer. Sørg for at kontrollere lommernes tykkelse, før du laminerer. Vælg I til lommer på 2x75 mikrometer og II til lommer på 2x125 mikrometer.)
3. Vent fire minutter, indtil klar-indikatorens farve skifter til grøn, hvilket indikerer, at laminatoren har nået den korrekte temperatur til laminering. (Opvarmningstiden kan variere afhængigt af den omgivende temperatur og luftfugtighed.)
4. Når klar-indikatoren er blevet grøn, skal du anbringe dokumentet mellem lamineringslommens to sider. Sørg for, at dokumentet flugter med og ligger så tæt som muligt på lamineringslommens forseglede kant (fig. 1).
5. Sæt lamineringslommen ind i laminatoren, så den er centreret og med den lukkede kant sat ind i indføringsåbningen på laminatorens forside (fig. 2).
6. Varmerullerne begynder automatisk at trække lamineringslommen ind og flytte den frem til udtagsåbningen på laminatorens bagside. Du må ikke trække lommen gennem laminatoren.
7. Flyt først lommen, når den ikke længere bevæger sig, og arket er koldt (fig. 3).
8. Når du er færdig med at laminere, skal du flytte tænd/sluk-knappen over på O-positionen.



Tips og anvisninger

1. Den maksimale lamineringstykkelse er 0,5 mm. Papirets og lamineringslommens samlede tykkelse må ikke være mere end 0,5 mm. Hvis tykkelsen overstiger 0,5 mm, vil arkene sætte sig fast. Lamineringslommer har en tykkelse på mellem 150-250 mikrometer. Lamineringslommernes tykkelse må ikke være mindre end 150 mikrometer eller mere end 250 mikrometer. Ellers vil arket krølle, og der vil dannes luftbobler.
2. Hvis laminatoren er tændt og ikke har været brugt i mere end time, kan den overophede. For at undgå overophedning og det deraf følgende nedsatte lamineringsresultat, skal du indsætte et stykke kopipapir i maskinen for at reducere den overskydende varme før laminering.
3. Hvis der opstår hvide pletter, eller lamineringslommen virker sløret, skal du lade emnet køre igennem laminatoren igen med den forseglede kant forrest.
4. Indsæt IKKE lommens åbne ende i maskinen, da dette kan få lommen til at rulle op inde i maskinen.

Forsigtig

1. Anbring enheden på en plan, sikker og stabil overflade.
2. Laminer aldrig metalobjekter såsom nøgler eller mønter.
3. Laminatoren og laminerede emner kan blive varme under brug. Laminatoren er ikke beregnet til at blive brugt af børn uden opsyn. Efterlad ikke maskinen uden opsyn, mens den er tændt eller i brug.
4. Lad laminatoren køle af, før du flytter den, og lad laminerede emner køle af, før du fjerner dem.
5. Laminatoren kan bruges uafbrudt i op til 30 minutter. Hvis du ønsker at bruge laminatoren i længere tid end dette, anbefaler vi, at du venter 30 minutter, før du bruger den igen.
6. For at nedsætte risikoen for elektrisk stød:
 - Laminatoren må ikke bruges i våde omgivelser. Maskinen er kun beregnet til indendørs brug.
 - Du må ikke fjerne det udvendige kabinet eller forsøge at servicere eller reparere maskinen på egen hånd.
 - Hold strømledningen væk fra varme overflader.
 - Tag laminatorens stik ud af stikkontakten, før du flytter den, eller når den ikke bruges i længere perioder.



Bortskaffelse

Enheden skal bortskaffes på et affaldsindsamlingssted, som din lokale offentlige affaldsmyndighed stiller til rådighed. Ifølge lovgivningen for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr er ejere forpligtet til at bortskaffe gammelt elektrisk og elektronisk udstyr i separate affaldsbeholdere. Dette symbol angiver, at enheden ikke må bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Emballagematerialer skal også bortskaffes i overensstemmelse med de lokale regler.

Produktspecifikationer

Model: OL145
 Netspænding: Vekselstrøm 220-240 V, 50 HZ
 Strømförbrug: 100 W
 Vægt: 0,79 kg
 Mål: 360 x 102 x 66 mm
 Opvarmningstid: 2-4 minutter
 Lommetykkelse: 125-250 mikrometer

Driftshastighed: 300 mm/min
 Lamineringstemperatur: Ca. 125
 Maks. indtagsbredde: A4
 Rullemekanisme: to ruller
 Lamineringsmetode: varmlaminering
 Klar-indikator: indikator med termotransferteknologi
 ABS-funktion: ja

NO BRUKSANVISNING

MODELL: 626477/OL145

Les gjennom all følgende informasjon i håndboken før du laminerer.

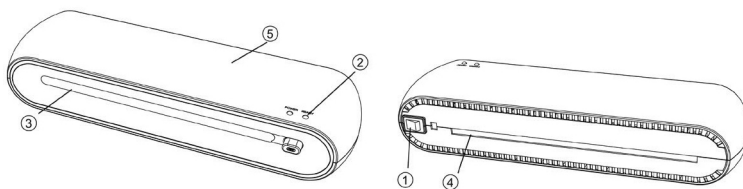
Forskriftsmessig bruk

Laminatoren er egnet for bruk med varme lamineringsposer. Den er egnet for laminering av papir eller papirlignende materialer, slik som bilder, kort, ID-kort eller andre dokumenter opp til en total tykkelse på 0,5 mm. All annen bruk regnes som utilsiktet bruk. Uautoriserte modifikasjoner eller endringer er ikke tillatt. Laminering av uegnede materialer og uegnede materialtykkelser eller -størrelser ugyldiggjør alle rettigheter til krav i henhold til garantibetingelsene.

Vi anbefaler ikke varmlaminering av:

- gjenstander trykt på termisk papir, for eksempel konsert, kinobilletter, ultralydskriftler.
- samleobjekter og verdifulle gjenstander, da de ikke kan tas ut av plastposen når de er laminert.
- fotografier, spesielt hvis de skrives ut på blekkskrivere.

Laminatordeler

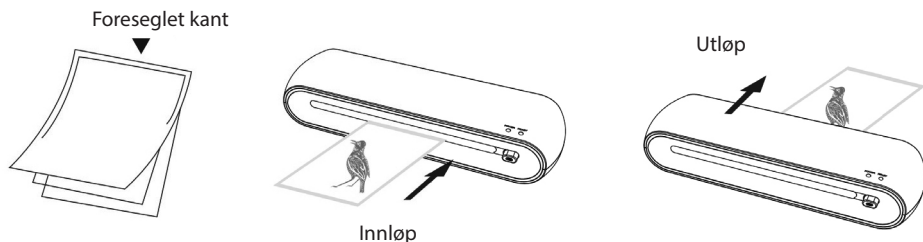


1. I/O/II-bryter
2. Klar-indikatorlampe
3. Innløp: hvor gjenstanden som skal lamineres mates inn
4. Utløp: der den laminerte gjenstanden kommer ut
5. Brødtekst: Armaturhus i ABS-plast

I/O/II-bryteren er designet for poser med forskjellige tykkelser, og kraften som kreves varierer. Bekreft tykkelsen på posene før laminering. Velg I-innstillingen for 2 x 75 mikron poser og II-innstillingen for 2 x 125 mikron poser; «O»-innstillingen slår av maskinen.

Instruksjoner for bruk

1. Fjern laminatoren forsiktig fra all emballasje og plasser den på en flat, sikker og stabil overflate.
2. Koble strømkabelen til en stikkontakt og trykk på I/O/II-bryteren på laminatoren for å slå den på. (Innstillingene I/II er laget for poser med forskjellige tykkelser, og strømmen enheten bruker varierer. Bekreft posens tykkelse før laminering. Velg I for 2 x 75 mikron poser og II for 2 x 125 mikron poser.)
3. Vent i fire minutter til fargen på klar-indikatoren blir grønn. Dette indikerer at laminatoren har nådd riktig temperatur for laminering. (Forvarmingstiden kan variere avhengig av omgivelsestemperatur og fuktighet.)
4. Når klar-indikatoren har blitt grønn, plasser dokumentet mellom de to sidene av lamineringsposen. Sørg for at dokumentet er i flukt med og innrettet så nært som mulig med den forseglede kanten av lamineringsposen (fig. 1).
5. Sett inn lamineringsposen slik at den er sentrert og med den lukkede kanten matet inn i innløpssporet på forsiden av laminatoren først (fig. 2).
6. Varmerullene vil automatisk trekke lamineringsposen inn og flytte den gjennom til utløpsåpningen på baksiden av laminatoren. Ikke trekk posen gjennom laminatoren.
7. Fjern først posen når den har sluttet å bevege seg og arket er avkjølt (fig. 3).
8. Når du er ferdig med lamineringen, flytt strømbryteren til av-posisjon.



Tips og instruksjoner

1. Maksimal lamineringstykkelse er 0,5 mm. Den totale tykkelsen på papiret og lamineringsposen bør ikke være mer enn 0,5 mm. Hvis tykkelsen overstiger 0,5 mm, vil arkene sette seg fast. Lamineringsposer er 150–250 mikron tykke. Tykkelsen på lamineringsposene kan ikke være mindre enn 150 mikron eller mer enn 250 mikron. Ellers vil arket rynke seg og luftbobler dannes.
2. Hvis laminatoren er slått på og ikke har vært brukt på mer enn én time, kan den overopphetes. For å unngå overoppheting og påfølgende dårlig lamineringsresultat, sett inn et stykke kopipapir i maskinen for å hjelpe den overdrevne varmen å forsvinne før laminering.
3. Hvis det vises hvite flekker eller den laminerte posen virker tåkete, sett gjenstanden, med forseglet ende først, gjennom laminatoren igjen.
4. IKKE sett den åpne enden av posen inn i maskinen, da dette kan føre til at posen ruller opp inne i maskinen.

Forsiktig

1. Plasser enheten på et rent, sikkert og stabilt underlag.
2. Laminer aldri metallgjenstander som nøkler eller mynter.
3. Laminatoren og laminerte gjenstander kan bli varme under bruk. Laminatoren er ikke beregnet for å brukes av barn uten tilsyn. Ikke la maskinen stå uten tilsyn mens den er slått på eller i bruk.
4. La laminatoren avkjøles før du flytter den, og la laminerte gjenstander avkjøles før du fjerner dem.
5. Laminatoren kan brukes kontinuerlig i opptil 30 minutter. Hvis du ønsker å bruke laminatoren lenger enn dette, anbefales det at du venter 30 minutter før du bruker den igjen.
6. For å redusere risikoen for elektrisk støt:
 - Ikke bruk laminatoren under våte forhold. Maskinen er kun ment til innendørs bruk.
 - Ikke fjern det ytre huset eller forsøk å gjøre service på eller reparere maskinen selv.
 - Hold strømledningen unna varme overflater.
 - Koble laminatoren fra stikkontakten før du flytter den eller når den ikke skal brukes over lenger tid.



Avfallshåndtering

For å avhende enheten må du ta den med til et innsamlingspunkt fra din lokale offentlige avfallsmyndighet. I henhold til lover om avfallshåndtering av elektroniske og elektriske apparater er eiere forpliktet til å kaste gamle elektroniske og elektriske apparater i en egen avfallsbeholder. Symbolet ved siden av indikerer at enheten ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall! Emballasjemateriale skal kasseres i henhold til lokale forskrifter.

Produktspesifikasjoner

Modell: OL145
Nettspenning: AC 220–240 V, 50 HZ
Strømforbruk: 100 W
Vekt: 0,79 kg
Dimensjoner: 360 x 102 x 66 mm
Forvarmingstid: 2–4 min
Posens tykkelse: 125–250 mikron

Driftshastighet: 300 mm/min
Lamineringsstemperatur: Omtrent 125
Maks inngangsbredde: A4
Rullemekanisme: to ruller
Lamineringsmetode: varmlaminering
Klar-indikator: indikator med termooverføringsteknologi
ABS-funksjon: ja

ET KASUTUSJUHE

MUDEL: 626477/OL145

Lugege kogu juhendi teave läbi, enne kui laminaatorit kasutate.

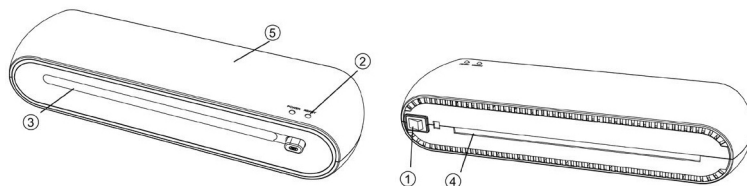
Kasutusotstarve

Laminaator sobib kiletaskute kuumlamineerimiseks. Sellega saab lamineerida paberit või paberisarnaseid materjale, nagu fotod, kaardid, ID-kaardid või muud dokumendid, mille paksus on kuni 0,5 mm. Mis tahes muu kasutus ei vasta seadme otstarbele. Omavolilised muudatused ei ole lubatud. Ebasobivate materjalide ja ebasobiva paksuse või suurusega materjalide lamineerimine tühistab kõik garantiitingimustega sätestatud nõudeõigused.

Me ei soovita kasutada kuumlamineerimist järgmiste esemete korral:

- termopaberile printitud esemed, nt kontserdi- või kinopiletid, ultrahelipildid;
- kogumis- või väärtuslikud esemed, kuna lamineeritud eseme algset seisu ei saa taastada;
- fotod, eriti kui need on printitud tindiprinteriga.

Laminaatori osad

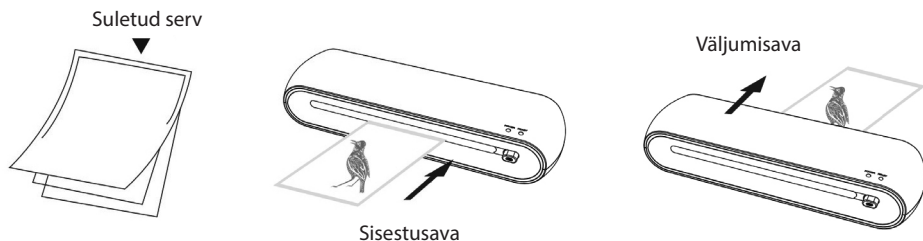


1. Lüliti I/O/II
2. Valmisoleku märgutuli
3. Sisestusava: ava, kuhu tuleb sisestada lamineeritav ese
4. Väljumisava: ava, kust lamineeritud ese välja tuleb
5. Korpus: ABS-plastist korpus

Lüliti „I/II“ on mõeldud eri paksusega taskute jaoks ja sellega saab muuta töövõimsust. Valige tasku paksus enne lamineerimist. Valige asend „I“ 2×75 mikroni paksuste taskute korral; valige asend „II“ 2×125 mikroni paksuste taskute korral; valige asend „O“, et masin välja lülitada.

Kasutusjuhised

1. Eemaldage laminaator ettevaatlikult pakendist ning asetage see tasasele, kindlale ja stabiilsele pinnale.
2. Ühendage toitekaabel vahelduvvoolupistikusse ja kasutage lüliti „I/O/II“, et laminaator sisse lülitada. (Lüliti „I/II“ on mõeldud eri paksusega taskute jaoks ja sellega saab muuta töövõimsust. Valige tasku paksus enne lamineerimist. Valige asend „I“ 2×75 mikroni paksuste taskute korral; valige asend „II“ 2×125 mikroni paksuste taskute korral.)
3. Oodake neli minutit. Kui laminaator on saavutanud piisava temperatuuri, süttib roheline valmisoleku märgutuli. (Soojenemisaeg võib olenevalt keskkonnatemperatuurist ja õhuniiskusest erineda.)
4. Kui süttib roheline valmisoleku märgutuli, asetage dokument lamineerimistaskusse. Veenduge, et dokument oleks lapik ja tasku suletud servale võimalikult lähedal (joonis 1).
5. Asetage lamineerimistasku sisestusava keskelt sisse, suletud serv eespool (joonis 2).
6. Kuumaad rullikud tõmbavad tasku automaatselt seadmesse ja liigutavad seda laminaatori tagaküljel oleva väljumisava suunas. Ärge tõmmake taskut ise laminaatorist välja.
7. Eemaldage tasku, kui see ei liigu enam ja on jahtunud (joonis 3).
8. Kui olete lamineerimise lõpetanud, viige toitelüliti väljalülitatud asendisse.



Nõuanded ja juhised

1. Suurim lamineerimispaksus on 0,5 mm. Paberi ja lamineerimistasku kogupaksus ei tohi ületada 0,5 mm. Sellest paksemate esemete lamineerimise korral jääb ese kinni. Lamineerimistaskute paksus on 150–250 mikronit. Lamineerimistasku paksus ei tohi olla väiksem kui 150 mikronit ega suurem kui 250 mikronit, vastasel juhul läheb kile kortsu ja tekivad õhumullid.
2. Kui laminaator on sisse lülitatud ja seda ei kasutata enam kui ühe tunni jooksul, võib masin üle kuumeneda. Ülekuumenemise ja sellest tuleneva lamineerimiskvaliteedi halvenemise vältimiseks sisestage enne lamineerimist seadmesse üks paberileht, et liigset kuumust vähendada.
3. Kui lamineeritud esemele ilmuvad valged täpid või tasku tundub hägune, sisestage ese uuesti laminaatorisse, suletud serv eespool.
4. ÄRGE sisestage taskut masinasse, avatud serv eespool, sest rullikud võivad kile masina sisse tõmmata.

Hoiatus

1. Asetage seade tasasele, kindlale ja stabiilsele pinnale.
 2. Ärge kunagi lamineerige metallesemeid, nagu võtmed või mündid.
 3. Laminaator ja lamineeritud esemed võivad kasutamise ajal muutuda kuumaks. Järelevalveta lapsed ei tohi seadet kasutada. Ärge jätke seadet järelevalveta, kui see on sisse lülitatud või seda kasutatakse.
 4. Laske seadmel ja lamineeritud esemetel jahtuda, enne kui neid liigutate.
 5. Laminaatorit võib kasutada järjest 30 minutit; seejärel on soovitatav oodata 30 minutit.
 6. Elektrilöögi vältimiseks järgige alltoodud juhiseid.
- Ärge kasutage laminaatorit märjas keskkonnas. Seade on mõeldud ainult sisetingimustes kasutamiseks.
 - Ärge eemaldage korpus ega proovige seadet ise hooldada või parandada.
 - Hoidke toitekaabel kuumadest pindadest eemal.
 - Eemaldage seadme kaabel pistikupesast enne, kui seadet liigutatakse, või kui seda ei kasutata pikka aega.



Kasutusest kõrvaldamine

Seadme kasutusest kõrvaldamiseks viige see jäätmekäitlusega tegeleva kohaliku asutuse osutatud kogumispunkti. Elektrooniliste ja elektriseadmete kõrvaldamise seaduste kohaselt peavad omanikud kõrvaldama elektroonilised ja elektriseadmed eraldi jäätmekonteinerisse. Kõrvaltoodud sümbol tähistab, et seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka! Pakkematerjalid tuleb kõrvaldada kohalike eeskirjade järgi.

Toote tehnilised andmed

Mudel: OL145
Võrgupinge: AC 220–240 V, 50 Hz
Võimsustarve: 100 W
Kaal: 0,79 kg
Mõõtmed: 360 × 102 × 66 mm
Soojenemisaeg: 2–4 minutit
Tasku paksus: 125–250 mikronit

Töökiirus: 300 mm/min
Lamineerimistemperatuur: u 125 °C
Kile max laius: kuni A4
Rullismehhanism: kaks rullikut
Lamineerimismeetod: kuumlamineerimine
Valmisoleku märgutuli: termoülekandega töötav märgutuli
Blokeerumistvastane funktsioon: jah

LV NORĀDĪJUMU ROKASGRĀMATA

MODELIS: 626477/OL145

Pirms laminēšanas, lūdzu, izlasiet visu rokasgrāmatā sniegto informāciju.

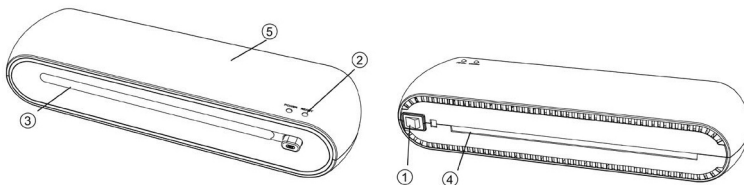
Paredzētais lietojums

Pārseguma uzklāšanas mašina ir piemērota karstās laminēšanas kabatiņām. Tā ir piemērota papīra vai papīram līdzīga materiāla, piemēram, fotogrāfiju, kartiņu, apliecību vai citu dokumentu, kuru biezums nepārsniedz 0,5 mm, laminēšanai. Jebkāda citu veidu lietošana tiek uzskatīta par neparedzētu lietojumu. Nepilnvarotu modifikāciju vai izmaiņu veikšana ir aizliegta. Nepiemērotu materiālu un nepiemērota biezuma vai izmēra materiālu laminēšana anulē visas tiesības iesniegt prasību, pamatojoties uz garantijas noteikumiem.

Mēs neiesakām karsto laminēšanu veikt tālāk norādītiem priekšmetiem.

- Priekšmetus, kas drukāti uz termiskā papīra, piem., koncertu vai kinoteātru biļetes, ultraskaņas izdrukas.
- Kolekcionējamus un vērtīgus priekšmetus, jo pēc laminēšanas tos nevar atgūt sākotnējā stāvoklī.
- Fotogrāfijas, jo īpaši tad, ja tās ir drukātas ar tintes printeri.

Pārseguma uzklāšanas mašīnas daļas

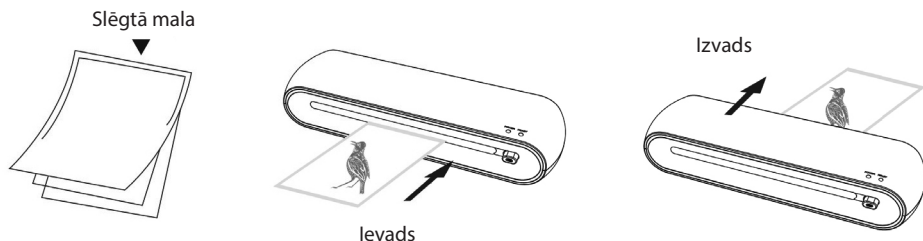


1. Slēdzis I/O/II
2. Gatavības indikators
3. Ievads: priekšmeta, kuru paredzēts laminēt, ieejas vieta
4. Izvads: laminētā priekšmeta izejas vieta
5. Korpusa: ABS plastmasas korpusa

Slēdzis "I/II" ir paredzēts dažādu biezumu kabatiņām, un darba jauda ir atšķirīga. Pirms laminēšanas pārbaudiet kabatiņu biezumu. Izvēlieties slēdzi "I" 2 x 75 mikronus biezām kabatiņām; izvēlieties slēdzi "II" 2 x 125 mikronus biezām kabatiņām; izvēlieties slēdzi "O", lai mašīnu izslēgtu.

Lietošanas norādījumi

1. Rūpīgi izņemiet pārseguma uzklāšanas mašīnu no visa tā iepakojuma un novietojiet to uz līdzenas, drošas, stabilas virsmas.
2. Iespraudiet strāvas kabeli maiņstrāvas kontaktligzdā un piespiediet pārseguma uzklāšanas mašīnas slēdzi "I/O/II", lai to ieslēgtu. (Slēdzis "I/II" ir paredzēts dažādu biezumu kabatiņām, un darba jauda ir atšķirīga. Pirms laminēšanas pārbaudiet kabatiņu biezumu. Izvēlieties slēdzi "I" 2 x 75 mikronus biezām kabatiņām; izvēlieties slēdzi "II" 2 x 125 mikronus biezām kabatiņām.)
3. Uzgaidiet 4 minūtes, pēc tam gatavības indikators iedegsies zaļā krāsā, kad pārseguma uzklāšanas mašīna būs sasniegusi pietiekamu temperatūru laminēšanai. (Iepriekšējās uzsildīšanas laiks var atšķirties atkarībā no vides temperatūras un mitruma.)
4. Kad gatavības indikators iedegas zaļā krāsā, ievietojiet dokumentus starp abām laminēšanas kabatiņas pusēm. Pārliecinieties, vai dokuments ir vienā līmenī ar laminēšanas kabatiņas slēgto malu un tai pēc iespējas tuvāk. (1. att.)
5. Ievietojiet laminēšanas kabatiņu tādējādi, lai tā atrastos pārseguma uzklāšanas mašīnas priekšpusē esošās laminēšanas kabatiņas padeves atveres vidū ar slēgto malu uz priekšu (2. att.).
6. Karsēšanas veltni automātiski ievilkas laminēšanas kabatiņu un to pārvietos uz laminēšanas kabatiņas padeves atveri pārseguma uzklāšanas mašīnas aizmugurē. Nevelciet kabatiņu cauri pārseguma uzklāšanas mašīnai.
7. Izņemiet kabatiņu, kad tā ir pārstājusī kustēties un loksne ir atdzisusi (3. att.).
8. Kad laminēšanas ir pabeigta, pārvietojiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi izslēgtā pozīcijā.



Padomi un norādījumi

1. Maksimālais laminēšanas biezums ir 0,5 mm. Kopējais papīra un laminēšanas kabatiņu biezums nedrīkst pārsniegt 0,5 mm. Ja biezums pārsniedz 0,5 mm, loksnes iestrēgst. Laminēšanas kabatiņu biezums ir 150–250 mikroni. Laminēšanas kabatiņu biezums nedrīkst būt mazāks par 150 mikroniem vai lielāks par 250 mikroniem, citādi loksne saburzīsies un radīsies gaisa burbuļi.
2. Ja pārseguma uzklāšanas mašīna ir ieslēgta un nav izmantota ilgāk par vienu stundu, mašīnā var pastāvēt pārmērīgs karstums. Lai novērstu pārkaršanu un līdz ar to pasliktinātu laminēšanas rezultātu, pirms laminēšanas ievietojiet mašīnā kopējamā papīra loksni, lai likvidētu lieko karstumu.
3. Ja ir redzami balti pleķi vai laminēšanas kabatiņa izskatās neskaidri, ievadiet priekšmetu ar slēgto malu pa priekšu pārseguma uzklāšanas mašīnā vēlreiz.
4. Neievietojiet mašīnā kabatiņu ar atvērto malu uz priekšu, lai novērstu tās savelšanos mašīnā.

Uzmanību!

1. Novietojiet iekārtu uz līdzenas, drošas, stabilas virsmas.
2. Nekādā gadījumā nelaminējiet metāla priekšmetus, piemēram, atslēgas vai monētas.
3. Pārseguma uzklāšanas mašīna un laminētie priekšmeti lietošanas laikā var uzkarst. Nav paredzēts, ka mašīnu izmanto bērni bez uzraudzības. Neatstājiet mašīnu bez uzraudzības, kamēr tā ir ieslēgta vai tiek lietota.
4. Pirms mašīnas pārvietošanas ļaujiet tai atdzist un pirms laminēto priekšmetu izņemšanas ļaujiet tiem atdzist.
5. Ja pārseguma uzklāšanas mašīna tiek lietota 30 minūtes bez pārtraukuma, ieteicams ieturēt 30 minūšu pārtraukumu.
6. Lai mazinātu elektriskās strāvas trieciena risku:
 - nelietojiet pārseguma uzklāšanas mašīnu slapjā vidē. Mašīnu paredzēt lietot tikai telpās;
 - nenoņemiet ārējo korpusu un nemēģiniet veikt mašīnas remontu vai apkopi pašrocīgi;
 - glabājiet strāvas vadu pietiekamā attālumā no karstām virsmām;
 - atvienojiet mašīnu no elektrības kontaktligzdas, pirms to pārvietojat vai ja tā netiek lietota ilgstošu laiku.



Utilizācija

Lai utilizētu ierīci, nogādājiet to vietējās atkritumu apsaimniekošanas iestādes norādītā pieņemšanas punktā. Saskaņā ar elektrisko un elektronisko ierīču utilizēšanas tiesību aktiem īpašnieka pienākums ir vecās elektroniskās un elektriskās ierīces utilizēt atsevišķā atkritumu tvertnē. Blakus esošais simbols norāda, ka ierīci nedrīkst utilizēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem! Iepakojuma materiāli jāutilizē atbilstoši vietējiem noteikumiem.

Produkta specifikācijas

Modelis: OL145
 Elektrotīkla spriegums: maiņstrāva, 220–240 V, 50 Hz
 Elektroenerģijas patēriņš: 100 W
 Svars: 0,79 kg
 Izmēri: 360 x 102 x 66 mm
 Iepriekšējās karsēšanas laiks: 2–4 min.
 Kabatiņas biezums: 125–250 mikroni

Darbības ātrums: 300 mm/min.
 Laminēšanas temperatūra: aptuveni 125 °C
 Maks. plēves platums: līdz A4
 Veltņu mehānisms: 2 veltņi
 Laminēšanas metode: karstā laminēšana
 Gatavības indikators: indikators ar termopārneses tehnoloģiju
 ABS funkcija: ir

LT NAUDOJIMO VADOVAS

MODELIS: 626477/OL145

Prieš laminuodami perskaitykite visą vadovę pateiktą informaciją.

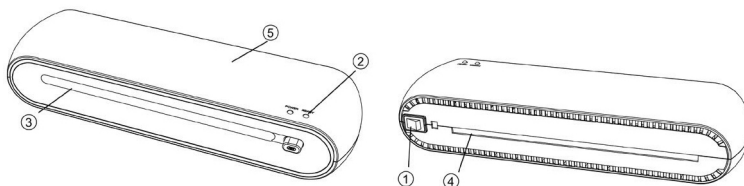
Paskirtis

Laminavimo aparatas skirtas laminuoti vokeliuose karštuoju būdu. Juo galima laminuoti popierių arba į popierių panašią medžiagą, pavyzdžiui, nuotraukas, korteles, asmens tapatybės korteles ar kitus dokumentus, kurių bendras storis yra mažesnis nei 0,5 mm. Naudojimas bet kokiems kitiems tikslams laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Nesankcionuotas modifikavimas ar keitimas yra draudžiami. Laminuojant netinkamas, netinkamo storio ar dydžio medžiagas netenkama visų teisių reikšti pretenzijas pagal garantiją.

Karštuoju būdu nerekomenduojame laminuoti:

- terminio popieriaus spaudinių, pvz., koncertų ar filmų bilietų, ultragarso nuotraukų;
- kolekcinį ir vertingų daiktų, nes užlaminavus pradinės būklės sugrąžinti nepavyks;
- nuotraukų, ypač spausdintų rašaliniais spausdintuvais.

Laminavimo aparato dalys

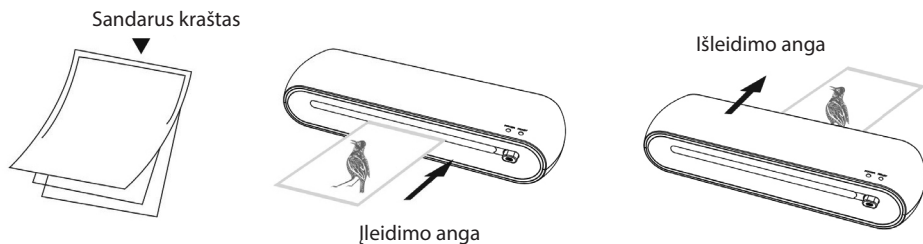


1. I/O/II jungiklis
2. Parengties indikacinė lemputė
3. Įleidimo anga: laminuojamo daikto įkišimo vieta
4. Išleidimo anga: laminuojamo daikto išstūmimo vieta
5. Korpusas: ABS plastikinis korpusas

„I/II“ jungiklis skirtas skirtingo storio vokeliams, juo nustatoma skirtinga darbinė galia. Prieš laminuodami pasižiūrėkite, kokio storio yra vokeliai. Pasirinkite „I“ parinktį 2 x 75 mikronų vokeliams; „II“ parinktį – 2 x 125 mikronų vokeliams; norėdami išjungti aparatą, jungiklį nustatykite į padėtį „O“.

Naudojimo instrukcijos

1. Atsargiai išpakuokite laminavimo aparatą ir padėkite ant lygaus, tvirto ir saugaus paviršiaus.
2. Maitinimo laidą prijunkite prie kintamosios srovės lizdo ir paspauskite laminavimo aparato „I/O/II“ jungiklį, kad įjungtumėte prietaisą. („I/II“ jungiklis skirtas skirtingo storio vokeliams, juo nustatoma skirtinga darbinė galia. Prieš laminuodami pasižiūrėkite, kokio storio yra vokeliai: pasirinkite „I“ parinktį 2 x 75 mikronų vokeliams; „II“ parinktį – 2 x 125 mikronų vokeliams).
3. Palaukite 4 minutes, kol laminavimo aparatas pasieks laminavimui reikalingą temperatūrą ir parengties indikatorius ims šviesti žalia spalva. (Įkaitimo laikas gali skirtis atsižvelgiant į aplinkos temperatūrą ir drėgmę).
4. Kai parengties indikatorius ims šviesti žalia spalva, padėkite dokumentą tarp dviejų laminavimo vokelio pusių. Įsitikinkite, kad dokumentas yra sulygiuotas ir kuo arčiau užsandarinto laminavimo vokelio krašto. (1 pav.)
5. Laminavimo vokelį įkiškite į laminavimo aparato priekyje esančią vokelių tiekimo angą taip, kad jis būtų centre, uždaruojų kraštą į priekį (2 pav.).
6. Kaitinimo voleliai automatiškai įtrauks laminavimo vokelį ir pastums jį į vokelių tiekimo angą laminavimo aparato galinėje pusėje. Vokelio netraukite per laminavimo aparatą.
7. Kai laminavimo vokelis nustos judėti, o laktas atvės, išimkite jį (3 pav.).
8. Baigę laminuoti maitinimo jungiklį nustatykite į išjungimo padėtį.



Patarimai ir instrukcijos

1. Didžiausias laminuojamas storis yra 0,5 mm. Bendras popieriaus ir laminavimo vokelio storis neturi būti didesnis nei 0,5 mm. Jei jis viršys 0,5 mm, lapai įstrigs. Laminavimo vokelių storis yra 150–250 mikronų. Laminavimo vokelių storis negali būti mažesnis nei 150 mikronų ir didesnis nei 250 mikronų, antraip lakštas susiraukšlės ir susidarys oro pūslės.
2. Jei laminavimo aparatas įjungtas ir nenaudojamas ilgiau nei valandą, jis gali labai stipriai įkaisti. Norėdami išvengti perkaitimo ir dėl to suprastėjusių laminavimo rezultatų, į įrenginį įdėkite kopijavimo popieriaus lapą, kad prieš laminuojant būtų pašalintas karščio perteklius.
3. Jei atsiranda baltų dėmių arba laminavimo vokelis atrodo miglotas, laminuojamą objektą dar kartą įkiškite į laminavimo aparatą sandariuoju kraštu į priekį.
4. Į įrenginį neikiškite atvirojo laminavimo vokelio krašto, kad jis nebūtų įsuktas į aparatą.

Dėmesio

1. Įrenginį statykite ant lygaus, tvirto ir saugaus paviršiaus.
 2. Nelaminuokite metalinių daiktų, pavyzdžiui, raktų arba monetų.
 3. Naudojant laminavimo aparatą ir laminuoti daiktai gali įkaisti. Įrenginiu negali naudotis neprižiūrimi vaikai. Kai įrenginys įjungtas arba naudojamas, nepalikite jo be priežiūros.
 4. Prieš perkeldami aparatą, leiskite jam atvėsti; laminuotus daiktus išimkite jiems atvėsus.
 5. Laminavimo aparatą nepertraukiamai galima naudoti 30 minučių; rekomenduojama daryti 30 minučių pertrauką.
 6. Laikykitės toliau pateiktų nurodymų, kad sumažintumėte elektros smūgio riziką. –
- Laminavimo aparato nenaudokite drėgnoje aplinkoje. Įrenginys skirtas naudoti tik patalpose.
 - Nenuimkite išorinio korpuso, nebandykite patys remontuoti įrenginio.
 - Maitinimo laidą laikykite atokiai nuo karštų paviršių.
 - Prieš perkeldami įrenginį arba nenaudodami jo ilgą laiką, atjunkite jį nuo elektros lizdo.

Utilizavimas



Norėdami išmesti įrenginį, nugabenkite jį į vietinės atliekų tvarkymo tarnybos surinkimo punktą. Įstatymai, reglamentuojantys elektrinių ir elektroninių įrenginių išmetimą, numato, kad savininkai seną elektros ir elektroninę įrangą turi išmesti į atskirtą atliekų konteinerį. Greta esantis simbolis nurodo, kad įrenginio negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis! Pakuotės medžiagas būtina išmesti pagal vietos taisykles.

Gaminio specifikacijos

Modelis: OL145
Maitinimo tinklo įtampa: AC 220–240 V 50 HZ
Energijos sąnaudos: 100 W
Svoris: 0,79 kg
Matmenys: 360 x 102 x 66 mm
Įkaitimo trukmė: 2–4 min.
Vokelio storis: 125–250 mikronų
Veikimo sparta: 300 mm/min.

Laminavimo temperatūra: Apie 125 oC
Didžiausias plėvelės plotis: Iki A4
Volelio mechanizmas: 2 voleliai
Laminavimo būdas: Karštasis laminavimas
Parngties indikatorius: Indikatorius su terminio perdavimo technologija
ABS funkcija: Taip

DE BEDIENUNGSHANDBUCH

MODELL: 626477/OL145

Bitte lesen Sie die folgenden Informationen im Handbuch vor dem Laminieren vollständig durch.

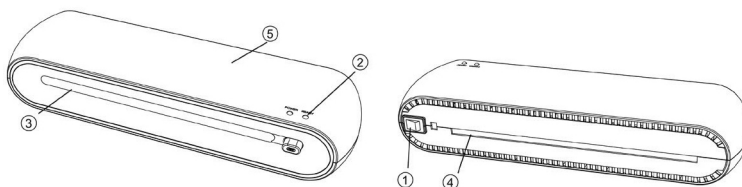
Verwendungszweck

Der Laminator ist zur Verwendung mit Heißlaminierungsbeuteln geeignet. Er eignet sich für die Laminierung von Papier oder papierartigen Materialien wie beispielsweise Fotos, Karten, Ausweiskarten oder sonstigen Dokumenten bis zu einer Gesamtdicke von 0,5 mm. Jede andere Nutzung wird als nicht vorgesehene Nutzung erachtet. Nicht genehmigte Modifikationen oder Änderungen sind nicht erlaubt. Die Laminierung von ungeeigneten Materialien oder ungeeigneten Materialdicken oder -größen macht alle Ansprüche gemäß den Garantiebedingungen ungültig.

Wir raten ab von der Heißlaminierung von:

- Artikeln, die auf Thermalpapier gedruckt sind, z. B. Konzerttickets, Kinotickets, Ultraschallausdrucke
- Sammlerstücke oder Wertsachen, denn nach der Laminierung können diese nicht mehr aus dem Plastikbeutel entnommen werden.
- Fotos, besonders wenn diese auf Tintenstrahldruckern gedruckt sind.

Laminatorteile

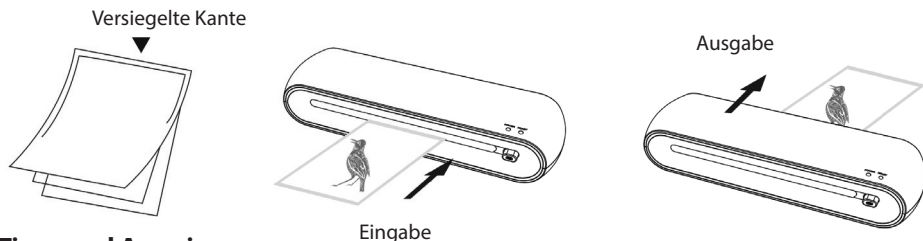


1. I/O/II-Schalter
2. „Ready“-Anzeigeleuchte
3. Eingabe: wo der zu laminierende Artikel eingespeist wird
4. Ausgabe: wo der laminierte Artikel ausgegeben wird
5. Körper: ABS-Kunststoffgehäuse

Der I/O/II-Schalter ist für Beutel verschiedener Dicken konzipiert und die benötigte Leistung ist unterschiedlich. Bitte bestätigen Sie die Dicke der Beutel vor dem Laminieren. Wählen Sie die I-Einstellung für Beutel mit 2 x 75 Mikron und die II-Einstellung für Beutel mit 2 x 125 Mikron; die „O“-Einstellung schaltet das Gerät aus.

Betriebsanweisungen

1. Nehmen Sie den Laminator vorsichtig aus der gesamten Verpackung und legen Sie ihn auf eine flache, sichere, stabile Fläche.
2. Stecken Sie das Netzkabel in einen Wechselstromanschluss und drücken Sie den I/O/II-Schalter auf dem Laminator, um ihn einzuschalten. (Die Einstellungen I/II sind für Beutel verschiedener Dicke bestimmt und die vom Gerät genutzte Leistung ist unterschiedlich. Bitte bestätigen Sie die Beuteldicke, bevor Sie laminieren. Wählen Sie I für Beutel mit 2 x 75 Mikron und II für Beutel mit 2 x 125 Mikron).
3. Warten Sie vier Minuten, bis die „Ready“-Anzeige grün wird und damit anzeigt, dass der Laminator die richtige Temperatur zum Laminieren erreicht hat. (Die Vorwärmzeit kann je nach Umgebungstemperatur und Luftfeuchtigkeit unterschiedlich sein).
4. Wenn die „Ready“-Anzeige grün ist, legen Sie das Dokument zwischen die zwei Seiten des Laminierbeutels. Achten Sie darauf, dass das Dokument bündig mit der versiegelten Kante des Laminierbeutels und so gut wie möglich darauf ausgerichtet ist (Abb. 1).
5. Setzen Sie den Laminierbeutel so ein, dass er zentriert ist und zuerst mit der geschlossenen Kante in den Eingabeschlitz auf der Vorderseite des Laminators eingespeist wird (Abb. 2).
6. Die Heizrollen ziehen den Laminierbeutel automatisch ein und transportieren ihn zum Ausgabeschlitz auf der Rückseite des Laminators. Der Beutel darf nicht durch den Laminator gezogen werden.
7. Entnehmen Sie den Beutel erst, wenn er sich nicht mehr bewegt und das Blatt kühl ist (Abb. 3).
8. Wenn Sie mit dem Laminieren fertig sind, schalten Sie den Netzschalter in die Position „Off“ (Aus).



Tipps und Anweisungen

1. Die maximale Laminierdicke beträgt 0,5 mm. Die Gesamtdicke des Papiers und des Laminierbeutels dürfen maximal 0,5 mm betragen. Wenn die Dicke 0,5 mm übersteigt, kommt es zu einem Stau des Blätters. Laminierbeutel haben eine Dicke von 150–250 Mikron. Die Dicke der Laminierbeutel kann nicht weniger als 150 Mikron oder mehr als 250 Mikron betragen, ansonsten wirft das Blatt Falten und es bilden sich Luftbläschen.
2. Wenn der Laminator eingeschaltet ist und seit mehr als einer Stunde nicht mehr verwendet wurde, kann er heißlaufen. Um eine Überhitzung und das resultierende minderwertige Laminierungsergebnis zu vermeiden legen Sie bitte ein Blatt Kopierpapier in das Gerät, damit sich die übermäßige Hitze vor dem Laminieren verflüchtigen kann.
3. Wenn weiße Flecken auftreten oder der Laminierbeutel trüb aussieht, legen Sie den Artikel, zuerst mit dem versiegelten Ende, wieder durch den Laminator ein.
4. Führen Sie das offene Beutelende NICHT in das Gerät ein, ansonsten könnte sich der Beutel im Gerät aufrollen.

Vorsicht

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache, sichere, stabile Fläche.
2. Laminieren Sie niemals Metallgegenstände wie beispielsweise Schlüssel oder Münzen.
3. Der Laminator und die laminierten Artikel können während der Verwendung heiß werden. Der Laminator darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern bedient werden. Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es eingeschaltet ist oder verwendet wird.
4. Lassen Sie den Laminator abkühlen, bevor Sie ihn bewegen, und lassen Sie laminierte Artikel vor der Entnahme abkühlen.
5. Der Laminator kann kontinuierlich für bis zu 30 Minuten verwendet werden; wenn Sie den Laminator länger verwenden möchten, empfiehlt es sich, vor der erneuten Verwendung 30 Minuten zu warten.
6. Zur Vermeidung des Stromschlagrisikos:
 - Verwenden Sie den Laminator nicht in nassen Umgebungen. Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
 - Sie dürfen das Außengehäuse nicht abnehmen oder versuchen, das Gerät eigenständig zu warten oder zu reparieren.
 - Halten Sie das Netzkabel von heißen Flächen fern.
 - Stecken Sie den Laminator von Netzsteckdosen aus, bevor Sie ihn bewegen oder wenn er für einen längeren Zeitraum nicht in Verwendung ist.



Entsorgung

Zur Entsorgung Ihres Geräts bringen Sie es zu einer Annahmestelle ihrer örtlichen Abfallbehörde. Gemäß den Gesetzen über die Entsorgung von elektronischen und elektrischen Geräten sind Eigentümer verpflichtet, elektronische und elektrische Altgeräte in einem separaten Müllcontainer zu entsorgen. Das nebenstehende Symbol zeigt an, dass das Gerät nicht mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf! Verpackungsmaterialien sind gemäß den örtlichen Bestimmungen zu entsorgen.

Produktspezifikationen

Modell: OL145
 Netzspannung: AC 220–240 V, 50 HZ
 Stromverbrauch: 100 W
 Gewicht: 0,79 kg
 Abmessungen: 360 x 102 x 66 mm
 Vorwärmzeit: 2–4 Min.
 Beuteldicke: 125–250 Mikron

Betriebsgeschwindigkeit: 300 mm/min
 Laminiertemperatur: Ca. 125
 Max. Eingabebreite: A4
 Rollmechanismus: zwei Rollen
 Laminiermethode: Heißlaminierung
 „Ready“-Anzeige: Anzeige für Thermotransfertechnologie
 ABS-Funktion: Ja

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

MODEL: 626477/OL145

Przed rozpoczęciem laminowania należy dokładnie przeczytać poniższe informacje.

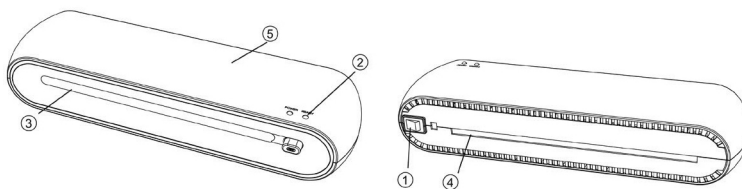
Przeznaczenie

Ten laminator jest przeznaczony do użytku z foliami do laminowania na gorąco. Można nim laminować papier i podobne do papieru materiały, takie jak zdjęcia, karty, dokumenty tożsamości i inne, do grubości 0,5 mm. Wszelkie inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Niezatwierdzone modyfikacje i zmiany sprzętu są zabronione. Laminacja nieodpowiednich materiałów oraz materiałów o nieodpowiedniej grubości lub rozmiarze spowoduje, że wszelkie roszczenia gwarancyjne będą nieważne.

Nie zalecamy laminowania na gorąco:

- wydruków na papierze termicznym, takich jak bilety czy zdjęcia USG;
- przedmiotów cennych i kolekcjonerskich, ponieważ po laminacji nie będzie można wyjąć ich z folii;
- zdjęć, szczególnie wydrukowanych na drukarce atramentowej.

Części laminatora

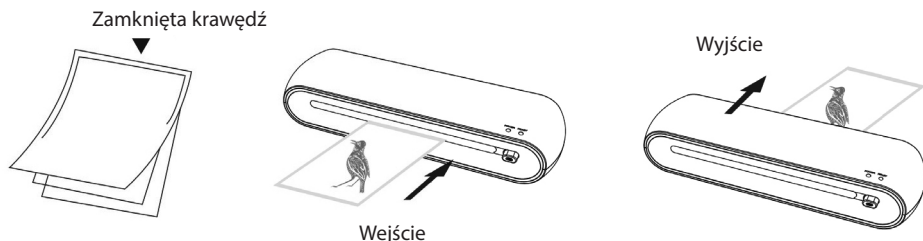


1. Przełącznik I/O/II
2. Dioda stanu gotowości
3. Wejście: z tej strony podaje się przedmiot do laminacji
4. Wyjście: z tej strony wychodzi zalaminowany przedmiot
5. Korpus: obudowa z plastiku ABS

Przełącznik I/O/II służy do wyboru mocy potrzebnej do różnej grubości folii. Należy sprawdzić grubość folii przed rozpoczęciem laminowania. W przypadku folii 2 x 75 mikronów należy wybrać ustawienie I, natomiast dla folii 2 x 125 mikronów ustawienie II. Przełączenie przycisku w pozycję „O” wyłącza maszynę.

Instrukcja obsługi

1. Ostrożnie wyjąć laminator z opakowania i położyć go na płaskiej, bezpiecznej, stabilnej powierzchni.
2. Podłączyć przewód zasilania do gniazdka z prądem przemiennym i nacisnąć przełącznik I/O/II, aby włączyć laminator. (Ustawienia I/II służą do wyboru odpowiedniej mocy dla folii o różnej grubości. Przed rozpoczęciem laminowania należy sprawdzić grubość folii. W przypadku folii 2 x 75 mikronów wybrać ustawienie I, a dla folii 2 x 125 mikronów – ustawienie II).
3. Odczekać cztery minuty, aż kolor diody wskazującej stan gotowości zmieni się na zielony, co będzie oznaczało, że laminator osiągnął właściwą temperaturę laminowania. (Czas nagrzewania może się różnić w zależności od temperatury i wilgotności otoczenia).
4. Gdy dioda stanu gotowości zaświeci się na zielono, umieścić dokument pomiędzy dwiema stronami folii do laminowania. Należy upewnić się, że dokument jest ustawiony równo i tak blisko zamkniętej krawędzi folii jak to możliwe (rys. 1).
5. Wsunąć folię do laminowania do maszyny tak, aby była na środku, zamkniętą krawędzią w stronę wejścia do laminatora (rys. 2).
6. Wałki nagrzewające automatycznie wciągną folię i przemieszczą ją przez laminator do wyjścia z tyłu. Nie należy pociągać za folię, gdy znajduje się w laminatorze.
7. Wyjmować folię tylko wtedy, gdy przestanie się przemieszczać i ostygnie (rys. 3).
8. Po zakończeniu laminowania wyłączyć maszynę przełącznikiem.



Wskazówki i instrukcje

1. Maksymalna grubość laminacji to 0,5 mm. Łączna grubość papieru i folii do laminacji nie powinna przekraczać 0,5 mm. Jeśli grubość przekroczy 0,5 mm, arkusz się zatnie. Folie do laminowania mają grubość 150–250 mikronów. Grubość folii do laminowania nie może być mniejsza niż 150 mikronów ani większa niż 250 mikronów, w przeciwnym razie arkusz się pomarszczy i pojawiają się pęcherzyki powietrza.
2. Jeśli laminator jest pozostawiony włączony bezczynnie przez ponad godzinę, może się przegrzać. Aby uniknąć przegrzania, a tym samym pogorszenia działania laminatora, należy wsunąć do niego arkusz papieru do drukarki przed rozpoczęciem laminowania, aby rozproszyć nadmiar ciepła.
3. Jeśli pojawiają się białe plamy lub folia do laminacji wydaje się mętna, należy ponownie wsunąć przedmiot do laminatora tą samą stroną.
4. NIE NALEŻY wkładać folii do maszyny otwartą stroną, ponieważ może to spowodować zwiniecie się folii w maszynie.

Ostrzeżenie

1. Umieścić laminator na płaskiej, bezpiecznej, stabilnej powierzchni.
2. Nigdy nie laminować metalowych przedmiotów, takich jak klucze lub monety.
3. Laminator i laminowane przedmioty mogą nagrzewać się w czasie używania. Laminatora nie powinny używać dzieci bez nadzoru osoby dorosłej. Nie pozostawiać maszyny bez nadzoru, gdy jest włączona lub w trakcie laminowania.
4. Pozostawić laminator do ostygnięcia przed przemieszczeniem. Poczekać, aż zalaminowane przedmioty ostygną przed ich wyjęciem.
5. Laminatora można używać bez przerwy przez 30 minut. Jeśli ma być używany dłużej, zaleca się odczekanie 30 minut między jednym a drugim użyciem.
6. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem:
 - Nie używać laminatora w wilgotnym miejscu. Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
 - Nie zdejmować obudowy ani nie próbować naprawiać maszyny samodzielnie.
 - Nie narażać przewodu na kontakt z gorącymi powierzchniami.
 - Odłączyć laminator od prądu przed przeniesieniem go w inne miejsce, a także wtedy, gdy nie jest używany przez dłuższy czas.



Utylizacja

Urządzenie przeznaczone do utylizacji należy zabrać do punktu zbiórki zorganizowanego przez lokalne władze zarządzające odpadami. Zgodnie z prawem dotyczącym utylizacji sprzętu elektronicznego i elektrycznego właściciel urządzenia jest zobowiązany wyrzucić go do osobnego pojemnika na odpady. Symbol obok wskazuje, że urządzenia nie wolno wyrzucać z pozostałymi odpadami gospodarstwa domowego! Opakowanie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Specyfikacje produktu

Model: OL145
Napięcie sieci: AC 220–240 V, 50 Hz
Pobór mocy: 100 W
Waga: 0,79 kg
Wymiary: 360 x 102 x 66 cm
Czas nagrzewania: 2–4 min
Grubość folii: 125–250 mikronów

Prędkość laminacji: 300 mm/min
Temperatura laminacji: ok. 125
Maks. szerokość wkładu: A4
Mechanizm przesuwania: dwa wałki
Metoda laminacji: laminacja na gorąco
Wskaźnik stanu gotowości: wskaźnik z technologią termotransferową
Funkcja ABS: tak

220–240V, 50Hz, 100W



Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas: Tammer Brands Oy,
Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland, kapel.fi